FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU } No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Manitoba — District No. 2 Marquette — S. District No. b — {Polling sub-division / Subdivision de votation} No. ~~13~~ — {in / dans} Town Birtle — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par — L R Casserlen April 3 — {Enumerator. / Enumérateur.}

Page 10 — Page 10

Numbered in the order of Visitation. Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. Description de la Personne.							Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. Employé.							Education and Language of each person five years of age and over. Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. Infirmités.
Dwelling House. Demeure.	Family or Household. Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. Sexe.	Colour. Couleur	Relationship to head of family or household. Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. Mois et date de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifiez la province ou territoire, et ajoutez "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "r" for retired.) Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée du commerce, ajoutez "r" pour retiré.)	Living on own means. Rentier.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Working at trade in factory, etc. Travaillant de son métier à la fabrique, etc. (Specify by "x" for days worked in house, or both, as the case may be.)	Months employed at trade in factory. Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in home. Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or home. Mois employé à d'autre occupation que métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. Gages pour occupation ou métier $.	Extra earnings. (From any other of occupation or trade), $. Gages supplémentaires. (Provenant d'autre source que son occupation principale ou métier), $.	Months at school in year. Mois à l'école durant l'année.	Can read. Sachant lire.	Can write. Sachant écrire.	Can speak English. Sachant parler Anglais.	Can speak French. Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	(If infirmity dates from childhood, add "from childhood." a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind.) (Si l'infirmité date de l'enfance, ajoutez "depuis l'enfance." a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.)
Line Ligne		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
1	91	91	Wheeler Richard	M	"	Head	M	21 Sept	1861	39	Ireland	1868		Irish	Canadian	Congregat	Physician												1	1	1		Irish	
2			" Edith Dr	F	"	Wife	M	30 Oct	1874	26	England	1894		English	"	"														1	1	1		English	
3			" Ida L	F	"	Daughter	S	4 Feb	1897	4	Man r			Irish	"	"														—	—	—		"	
4			" Flora L	F	"	"	S	9 Sept	1900	7/12	" "			"	"	"																			
5	92	92	Flower Charles R	M	"	Head	M	15 Dec	1864	37	England	1889		"	"	"	Retired Banker													1	1	1	1	"	
6			" Violet R B	F	"	Wife	M	23 July	1878	22	"	1892		English	"	"														1	1	1		"	
7			Spore Richard	M	"	Servant	S	16 Dec	1881	19	Ireland	1901		Irish	"	"	Stableman				1									1	1	1		"	
8			Lennis Charles	M	"	"	S	14 Jan	1883	18	England	1897		English	"	"														1	1	1		"	
9			Bily Katie	F	"	Dom	S	12 Apr	1878	22	Bohemia	1888		Bohemia	"	Catholic														1	1	1		Bohemian	
10	93	93	Wildware David R	M	"	Head	M	1 Jan	1861	40	Ont	"		German	"	Methodist	Teacher				1					12	575		1	1	1		English	
11			" Agnes L	F	"	Wife	M	17 Nov	1870	30	"	"		Scotch	"	"														1	1	1		"	
12			" Elizabeth Minnie	F	"	Daught	S	16 June	1895	5	Man "			German	"	"														—	—	1		"	
13			" Margerete S	F	"	"	S	23 Sept	1898	3	" "	"		"	"	"														1	1	1		"	
14			Telfer Mary	F	"	Lodger	S	13 Oct	1876	30	Ont "			Scotch	"	Presbyt	Teacher				1					12	420		1	1	1		"	
15			Gammon Georgina	F	"	"	S	19 Nov	1879	21	" "			English	"	Baptist	Teacher				1					11	360		1	1	1		"	
16	94	94	Carpenter Louis R	M	"	Head	M	5 Jan	1853	47	Ont "			"	"	Eng Ch	Carpenter				1					8	360	100	1	1	1		"	
17			" Jessie	F	"	Wife	M	17 "	1856	45	Scotland	1873		Scotch	"	"														1	1	1		"	
18																																			
19																																			
20																																			
21																																			
22																																			
23																																			
24																																			
25																																			
26																																			
27																																			
28																																			
29																																			
30																																			
31																																			
32																																			
33																																			
34																																			
35																																			
36																																			
37																																			
38																																			
39																																			
40																																			
41																																			
42																																			
43																																			
44																																			
45																																			
46																																			
47																																			
48																																			
49																																			
50																																			